

# 臺灣土著祭儀與歌舞民俗活動之研究

## 現況調查問卷

臺灣民族誌數位影音典藏計畫  
中央研究院民族學研究所  
(臺灣省政府民政廳七十七年度委託計劃)

訪問族別：排灣族

訪問地點：屏東縣牡丹鄉牡丹村 中牡丹, 下牡丹部落

訪問時間：7月26日

訪問者：董祥文 曹之鵬

## A、一般資料：

中牡丹：Taliunai

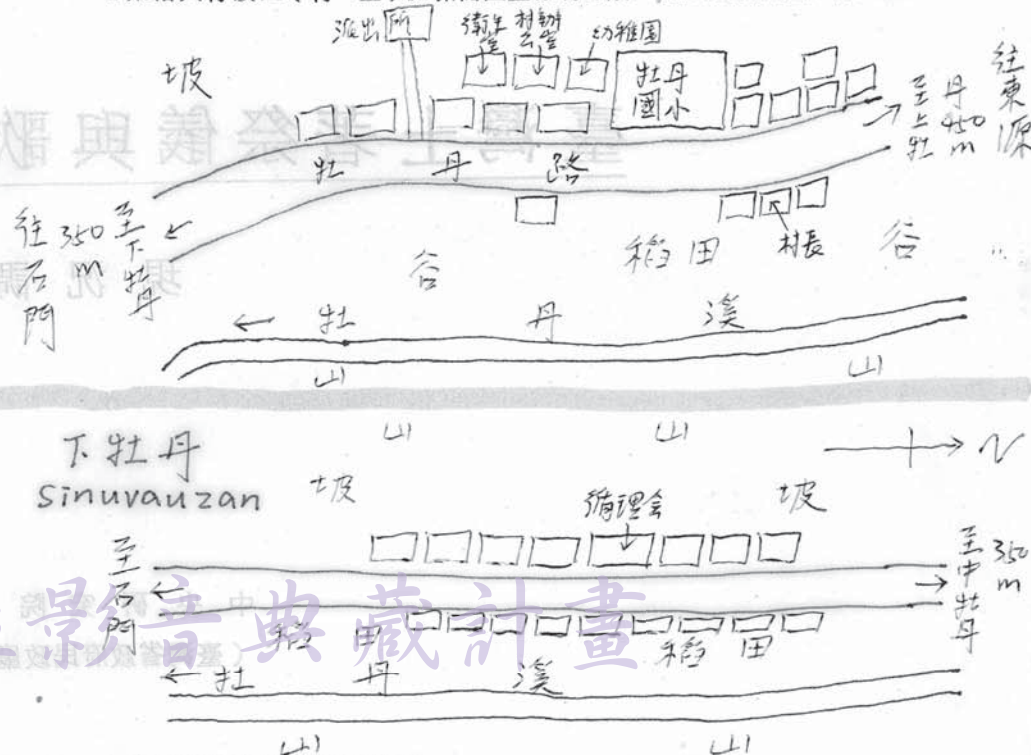
1 聚落現名：中牡丹及下牡丹 原名：下牡丹：Sinuvauzan2 聚落戶數（目前）146戶（1985年底）  
人口數（目前）1000人（1985年底）3 何時遷入現址？民國前5年（明治40年）為日本人強迫遷來4 聚落遷移簡史：牡丹村居民原居於下仍溪與牡丹溪間之山上，分佈很廣，於民國前5年（明治40年）日本人實施定耕政策，教導村民種水稻，並且趁機強迫村人遷到牡丹溪上游現址開墾。民國20年（昭和6年）日本人實施部落集中政策，以便管理。民國24年（昭和10年）道路開闢，因此散居的居民紛紛集結而形成今日之中牡丹及下牡丹部落。5 聚落屬於：牡丹村（里）5~11鄰6 聚落所屬村（里）戶數（目前）：220戶（1985年底）：如外流嚴重  
人口數（目前）：1400人（1985年底）：

7 聚落所屬村（里）包括之族群種類與戶數、人口數：

目前牡丹村中牡丹及下牡丹部落之居民絕大多數為排灣族人，此外有少數閩南人及一些與本地女子結婚而定居於此的外省退伍老兵。閩南人在此以經營商業（開設小商店為生），由於此地之居民很早就與平地人以及日本人接觸，文化深受影響，同化很深，因此在傳統祭儀以及傳統文化方面早就不存在。近年來雖然鄉公所刻意推行恢復的工作，但僅限於歌舞，傳統祭儀已很少進行且少有人知道了。

## 中牡丹 Taliunai 坡 坡

8 聚落與行政區（村、里）關係簡圖並標明寺廟、教堂與族群之分佈位置。



9 重要作物轉作年代與概況。

早期以種植小米、芋頭、甘藷、稗等作物為主。約在民國前5年（明治四十年）日本人實施定耕農業及水田耕作政策，由石門之漢人黃阿尾協助牡丹村民種植水稻，並且趁著村民旱田因乾旱而歉收，獨有水田豐收之時機，將村民由山上強迫遷到牡丹溪上游山谷地來開墾種稻。

10 村（里）公職人員姓名、住址、電話、族別、所屬聚落。

村長：張花香 chalamgut-Umi 43歲 牡丹鄉 牡丹村5鄰86號 排灣族 中牡丹  
村幹事：張榮發 tekeza-Apang 35歲 牡丹鄉 牡丹村8鄰100-1號 排灣族 下牡丹

①  
B、祭儀歌舞現況 報導人：(漢名) 吳金玉 (山地名) Pasavuta-Saulalui 性別：女 年齡：74 教育程度：無 職業：無  
宗教信仰(如有神職要註明)：無 住址：牡丹村牡丹路150號

(一)歲時祭儀 (二)生命儀禮 (三)其他(巫術等)

名稱(漢名/山地名)	現存否	消失年(原因)	恢復年(原因)	舉行時間(決定方式)	舉行場地	現況簡述(參加者與內容)	有無歌謠(種類與方式)	有無舞蹈(種類與方式)
① 祈雨祭 (paʔudal)	消失	不明		天逢大旱或久 不下雨之時	村中	由巫婆主持以 livagon 葉作法向天求雨。方法是 將 livagon 葉搖動口中 唸咒。	有歌謠：巫婆 之作法唸咒	有舞蹈：巫婆 之作法動作。
② 祈晴祭 (pachenglaw)	消失	不明		雷雨不停連 時	村中	由巫婆主持以 livagon 葉作法向天求雨。方法 與求雨相同但是所唸 之咒語不同。	有歌謠：巫婆 之作法唸咒	有舞蹈：巫婆 之作法動作。
③ 豐收祭 (masalut)	消失	約40~ 50年之前		農作物豐收 收穫之後	村中	由巫婆及頭目舉行祭祀 頭目宴請全村村民。向祖 靈祝禱。感恩。全村歌 舞慶祝。祭祀以小米豐 收時舉行為主。	有歌謠：頭目 巫婆之作法唸咒 全村村民歌舞 慶祝。	有舞蹈：巫婆 頭目之作法動 作。全村村民 歌舞慶祝。
④ 播種祭 (ʔipabuladek)	消失	約40~ 50年之前		欲種植作物 之前	村中或 田中	由巫婆作法向種子神 祈求豐收並且希望祖靈 保佑。	有歌謠：巫婆 之作法及唸咒	有舞蹈：巫婆 之作法動作。

B、祭儀歌舞現況 報導人：(漢名) 黃未金 (山地名) gatuvu-sinali 性別：女 年齡：79 教育程度：無 職業：無

宗教信仰(如有神職要註明)：無 住址：牡丹村牡丹路149號

(一)歲時祭儀 (二)生命儀禮 (三)其他(巫術等)

名稱(漢名/山地名)	現存否	消失年(原因)	恢復年(原因)	舉行時間(決定方式)	舉行場地	現況簡述(參加者與內容)	有無歌謠(種類與方式)	有無舞蹈(種類與方式)
⑤ 除虫鼠祭 (Bizingen)	消失	不明		田中發生病害 以及虫鼠為害 之時	田中	由巫婆向豬骨作法, 通具 有榕葉、相思葉、豬肉、豬 骨等, 將豬骨帶到田中與 虫鼠劃清界線, 以豬骨 象徵看守者, 將豬肉給 虫鼠吃, 並且告訴牠們這 些給你們吃, 以後不可以 越界來吃農作物。	有歌謠: 巫婆 作法及唸咒	有舞蹈: 巫婆 作法動作。
⑥ 狩獵祭 (malup)	消失	約40年 前消失		決定出外打獵 時以及打獵回 來而有收穫時	村中	出去打獵, 漸先回巫婆作 法祈求出外打獵能不受 傷, 能夠豐收, 等到打獵 回來並且有收穫的時候 要將好的豬肉送(呈)給 頭目, 並且由巫婆進行儀 式向動物神感謝, 並且 安慰動物之靈魂。	有歌謠: 巫婆 作法及唸咒	有舞蹈: 巫婆 作法動作。

B、祭儀歌舞現況 報導人：(漢名) 張朱玉枝 (山地名) givi 性別：女 年齡：55 教育程度：無 職業：巫婆  
 宗教信仰(如有神職要註明)：無 住址：牡丹村牡丹路5鄰78號

(一)歲時祭儀 (二)生命儀禮 (三)其他(巫術等)

名稱(漢名/山地名)	現存否	消失年(原因)	恢復年(原因)	舉行時間(決定方式)	舉行場地	現況簡述(參加者與內容)	有無歌謠(種類與方式)	有無舞蹈(種類與方式)
① 杜絕傳染病祭 (semautalayar)	消失	約40年 漸消失		村中有傳染病 及流行性疾 流行時	村外	在部落之外搭起一座祭 台用竹子搭建懸吊豬骨 頭鉄器等由巫婆主持 祭祀巫婆作法唸咒時 外人不能進入此外將患 病者集合每一個人各拿 一塊豬骨由巫婆作法 然後由巫婆收集骨頭 拿到偏僻的地方丟棄 以棄絕疾病	有歌謠:巫婆 之作法及唸咒	有舞蹈:巫婆 之作法動作
② 獵頭祭 (kigulu)	消失	不明 (已經絕迹)		出草獵頭之 前後	村中	出去獵頭之前由巫婆作 法為出外獵頭者壯胆 獵頭回來後若有收獲 則由頭目主持歌舞慶賀 並且祭拜人頭使其靈魂 勿出來作怪	有歌謠:巫婆 之作法唸咒以 及全村村民之 歌舞慶祝	有舞蹈:巫婆 之作法重作 以及全村村民之 歌舞慶賀

B、祭儀歌舞現況 報導人：(漢名) \_\_\_\_\_ (山地名) \_\_\_\_\_ 性別： \_\_\_\_\_ 年齡： \_\_\_\_\_ 教育程度： \_\_\_\_\_ 職業： \_\_\_\_\_

宗教信仰(如有神職要註明)： \_\_\_\_\_ 住址： \_\_\_\_\_

(一)歲時祭儀 (二)生命儀禮 (三)其他(巫術等)

名稱(漢名/山地名)	現存否	消失年(原因)	恢復年(原因)	舉行時間(決定方式)	舉行場地	現況簡述(參加者與內容)	有無歌謠(種類與方式)	有無舞蹈(種類與方式)
① 房屋破土祭 (Semagalai ta kadunungan)	消失	約40年 之前消失		欲興建房屋之 時	建屋之 所在	由巫婆主持先作法祭拜 在建地四端立四根竹樁 並殺豬祭拜以求平安	有歌謠：巫婆 之作法及唸咒	有舞蹈：巫婆 之作法動作
② 房屋落成祭 (masilavial)	消失	約40年 之前消失		興建之房屋落 成之時	落成之 房屋	由巫婆主持作法祭拜祈 求祖靈保佑以及驅除 惡靈及邪靈也後殺豬 醃酒宴客並請頭目為上 賓	有歌謠：巫婆 之作法及唸咒	有舞蹈：巫婆 之作法動作
③ 懷孕之禁忌	部分仍 然存 在			孕婦肥或其家 人在孕婦懷孕 期間應遵守之 行為	村中及 孕婦家 中	孕婦不能參加祭祀喪 葬、殺豬等活動、孕婦也 不能殺生不能穿穴、不能 用剪刀、不參加歌舞活動 不理髮、不食動物內臟 不食鳥、魚卵、不食並蒂生 果實、不能坐在門檻上、不 能買工具等。	不詳	不詳

B、祭儀歌舞現況 報導人：(漢名) \_\_\_\_\_ (山地名) \_\_\_\_\_ 性別： \_\_\_\_\_ 年齡： \_\_\_\_\_ 教育程度： \_\_\_\_\_ 職業： \_\_\_\_\_ 人專研 民族舞蹈繪卷、日

宗教信仰(如有神職要註明)： \_\_\_\_\_ 住址： \_\_\_\_\_ (博習要難輸古政) 毋得修宗

(一)歲時祭儀 (二)生命儀禮 (三)其他(巫術等) (尋南巫) 毋其(三) 毋離命主(三) 毋榮知(三)

名稱(漢名/山地名)	現存否	消失年(原因)	恢復年(原因)	舉行時間(決定方式)	舉行場地	現況簡述(參加者與內容)	有無歌謠(種類與方式)	有無舞蹈(種類與方式)
⑫ 難產催生 (Lemuka)	部分 仍存 在			孕婦生產不順 利之時	孕婦家 中	孕婦難產的時候家人 要將綁住的塞住的扣 住的。關起來的東西全部 鬆開、打開、拿開。此外 鋤頭之固定抽柄也要拔 出。凡是覺得“緊”的束 西都要放“鬆”這些動 作大多由丈夫來做。	不詳	不詳
⑬ 出生祭 (patsasaw patelar)	消失	不明		嬰兒出生之 時	嬰兒之 家中	嬰兒出生之後由家中年 長之女性來剪臍帶等 臍帶乾、落之後即可抱 出見太陽。過一段時間 如果生長健康脫離危 險期後即請巫婆作法 祝禱正式接受此嬰兒為 家中一份子。	有歌謠：巫婆 之作法及唸咒	有舞蹈：巫婆 之作法動作。

臺灣民族誌數位影音紀錄計畫

B、祭儀歌舞現況 報導人：(漢名) \_\_\_\_\_ (山地名) \_\_\_\_\_ 性別： \_\_\_\_\_ 年齡： \_\_\_\_\_ 教育程度： \_\_\_\_\_ 職業： \_\_\_\_\_ ; 人稱： \_\_\_\_\_ 民族： \_\_\_\_\_

宗教信仰(如有神職要註明)： \_\_\_\_\_ 住址： \_\_\_\_\_

(一)歲時祭儀 (二)生命儀禮 (三)其他(巫術等)

名稱(漢名/山地名)	現存否	消失年(原因)	恢復年(原因)	舉行時間(決定方式)	舉行場地	現況簡述(參加者與內容)	有無歌謠(種類與方式)	有無舞蹈(種類與方式)
⑭ 訂婚、結婚 (Kisudu, pavalaw)	消失	不明		青年男女欲結婚之時	男方或女方家中	由雙方家長主持為媒妁之言並無特定之過程與儀式	無	無
⑮ 橫死者之處理 (maleku ya 或 machai ya Pageteleng)	消失	不明		非正常自然死於家中者(只要在家中去世者均算正常死)	出事之地	由巫婆主持作法首先至出事之地奠祭拜祭然後死者由村中長老處理就地掩埋不帶回村中埋葬之後在墓地之四周以作法過之豬骨、榕葉、相思葉圍繞參加葬禮者回來之後由巫婆作法以驅邪。	有歌謠：巫婆之作法及唸咒	有舞蹈：巫婆之作法動作
⑯ 治病 (paɟu yam)	部份仍然存在			村中有人生病的時候	病人之氣中	由巫婆作法、道具為豬骨、榕葉、相思葉、峇器、等若病重則要殺豬以豬肉為祭品。	有歌謠：巫婆之作法及唸咒	有舞蹈：巫婆之作法動作



B、祭儀歌舞現況 報導人：(漢名) (山地名) 性別： 年齡： 教育程度： 職業：

宗教信仰(如有神職要註明)： 住址：

(一)歲時祭儀 (二)生命儀禮 (三)其他(巫術等)

名稱(漢名/山地名)	現存否	消失年(原因)	恢復年(原因)	舉行時間(決定方式)	舉行場地	現況簡述(參加者與內容)	有無歌謠(種類與方式)	有無舞蹈(種類與方式)
⑭ 酬謝巫婆祭 (Bapudalaw)	部份 仍然 存在			巫婆作法之後	巫婆家中	巫婆作法之後視病情或作法之難易程度而取月認為合適之酬勞此外酬勞之多少也視請巫婆者之誠意而定若有殺豬者則給豬肉否則給糧食目前	無	無
⑮ 臨終祭	部份 仍然 存在			病人或正常人臨終之前或之時	臨終者之家中	由巫婆主持作法一邊作法一邊問原因如果所得到的結果是沒有救了則祈禱臨終者能平安死去勿回來作怪為害子孫(將子孫也帶走)	有歌謠：巫婆之作法及唸咒	有舞蹈：巫婆之作法動作
⑯ 葬後祭 (semagalai pagilivak)	部份 仍然 存在			埋葬死者之前	墓地	埋葬之前先祭墓地埋葬之後舉行祭祀以後定期祭拜只有在豐收祭典	有歌謠：巫婆之作法及唸咒	有舞蹈：巫婆之作法動作

臺灣民族誌數位典藏計畫

時統一祭祀祖靈

B、祭儀歌舞現況 報導人：(漢名) \_\_\_\_\_ (山地名) \_\_\_\_\_ 性別： \_\_\_\_\_ 年齡： \_\_\_\_\_ 教育程度： \_\_\_\_\_ 職業： \_\_\_\_\_

宗教信仰(如有神職要註明)： \_\_\_\_\_ 住址： \_\_\_\_\_

(一)歲時祭儀 (二)生命儀禮 (三)其他(巫術等)

名稱(漢名/山地名)	現存否	消失年(原因)	恢復年(原因)	舉行時間(決定方式)	舉行場地	現況簡述(參加者與內容)	有無歌謠(種類與方式)	有無舞蹈(種類與方式)
② 五年祭 (maleveg)	消失	約50年之 前或更久 之前消失		由頭月決定, 5年 一次, 部落間輪 流舉行。	村中及 頭月家 中。	頭月巫婆在早上即開始祭 祀, 由巫婆作法施咒告誡 祖靈請求保佑並且分享收 成, 以歌舞祭告祖靈求祖 靈臨場觀看刺球等一天在 村外 <sup>第一</sup> 第二天連 <sup>第二</sup> 三天在大 頭月家中舉行由巫婆主持去 球, 每天黃昏均要由巫婆 主持祭祀, 五年祭共7天, 前 5天刺球, 後2天在頭月家 開始跳舞, 每一個人均要 送酒, 小米糕到頭月家, 全村 人盛裝參加, 台灣光復之前 因為日本人禁止以及頭月消 失, 巫婆去世沒有人懂如何做	有歌謠: 巫婆 頭月之唸咒作 法以及全村之村 民歌舞慶祝。	有舞蹈: 巫婆 頭月之作法動 作以及全村之 村民歌舞慶 祝。

因此不得不停止舉行, 至今  
沒有恢復。

C、聚落非傳統宗教現況：

教 派	教 徒 數	傳 入 年	主持人姓名與族別
目前在下牡丹有基督教循理會及民間信仰和祖先崇拜。除了信奉基督教之人氣外，一般家庭中若有神龕者均將各種神明及祖先牌位放在一起。信奉基督教之人氣也未遵守不崇拜偶像之規定。一般來說基督教是此地宗教中勢力最大者，信徒最多，影響也最大。			其他有佛教、道教以及民間信仰和祖先崇拜。除了信奉基督教之人氣外，一般家庭中若有神龕者均將各種神明及祖先牌位放在一起。信奉基督教之人氣也未遵守不崇拜偶像之規定。一般來說基督教是此地宗教中勢力最大者，信徒最多，影響也最大。

D、傳統祭儀人才(頭目、祭師、巫師、長老等)：

姓名 (漢名/山地名)	性別	年齡 (出生年)	專長	住 址	電 話
張朱玉枝	女	55	巫	牡丹村牡丹路5鄰78號	
Zivi		民22年			
此地頭目早已消失，尚在執行巫術者也只剩下張朱玉枝一人而已。傳統之祭儀活動已經消失很久，保存的不多。目前巫婆除了為人治病及驅邪之外也很少進行其他的祭儀活動。					

E、傳統歌舞技藝人才：

姓名 (漢名/山地名)	性別	年齡 (出生年)	專長	住 址	電 話
吳金玉	女	74	歌舞	牡丹村牡丹路150號	
Pasavuta-Saulalui		民34年	技藝		
黃未金		79	歌舞	牡丹村牡丹路149號	
Zaluvu-Sinalil		民前2年	技藝		
二人仍然懂得原始之歌舞，但是現在村早已經很少舉行類似之活動。出去參加比賽或表演時都是經過年輕人重新改編的，與原始之面貌有一段差距。					

F、翻譯人才：

姓名 (漢名/山地名)	性別	年齡 (出生年)	專長	住 址	電 話
張花香	女	43	翻譯	牡丹村牡丹路5鄰86號	
Chalamgut-Umi		民34年			
張榮發	男	35	翻譯	牡丹村牡丹路8鄰190-1號	
Tekeza-Apang		民42年			

G、其他(訪問者補充資料與訪問情況之檢討、描述等)：

傳統文化因為與外接觸很早因此有許多已經消失。目前之生活深受漢人文化之同化，傳統祭儀與歌舞活動已經少有舉行，有完全消失之虞。但是目前村中仍有一些老年人懂得許多過去之傳統，宜多加保存、注意。